

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 49 (1923)  
**Heft:** 25

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs

Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs

Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaire : EDM. EMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHINARD, ingénieur; E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENE NEESSER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.

LAUSANNE, Jumelles, 4

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président;

J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte.

F. ROUGE, libraire.

ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à  
l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

MEYNADIER & CIE, ZURICH

Fabrique de carton bitumé  
Produits d'asphalte et de bitume

Matériaux isolants  
de tous genres  
pour constructions



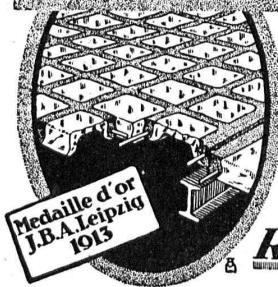
### Béton armé translucide

SYSTÈME KEPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

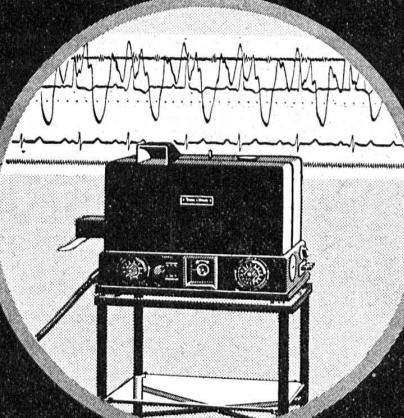
Grande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —  
Le plus grand effet de lumière —

Représentant:

Rob. Looser, Zurich 4  
Badenerstr. 41



## Electro- Cardiographe



pour des enregistrements d'un seul  
ou de plusieurs électrocardiogrammes



Brochures sur demande

S.A. des Produits Electrotechniques

**SIEMENS**

Section Siemens & Halske LAUSANNE

# A. MOREL, ATELIER d'HÉLIOGRAPHIE, Lausanne

Téléphone : 83.27.

Papiers à calquer

PROCÉDÉ A SEC

Encre Steuber

JUMELLES, 2.

## BÉTON ARMÉ

Projets, devis, direction de travaux

BAUER & ALBRECHT

Bureau d'Ingénieurs

PLACE MANEGG

ZURICH

Tél. : Selau 80.78



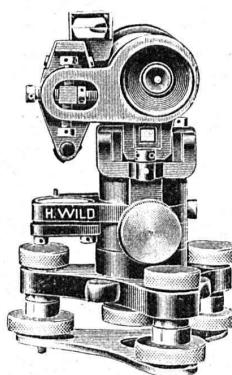
## Soudure argent

(pour tout usage)

## Contacts PLATINE

Fils plaqués (31 et 40 %)

AUFRANC & Cie, S. A., Biel



## Le Niveau à lunette Wild

Le mieux construit, le plus pratique,  
assure la plus haute précision.



Catalogue sur demande à la

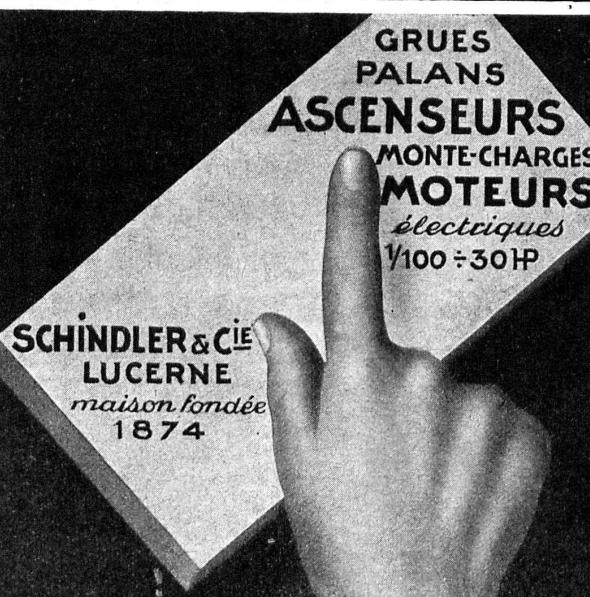
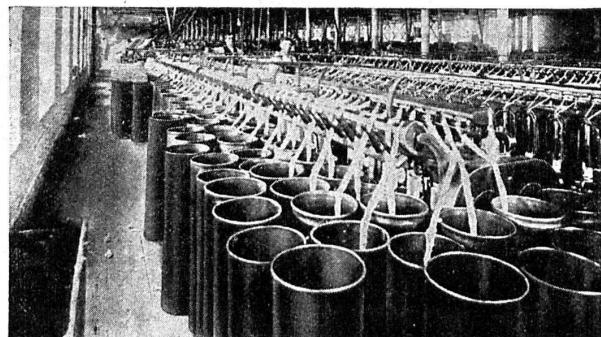
Société Anon. de Vente - Heerbrugg  
des instruments de géodésie Henri Wild  
(St-Gall)

## Ébol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité  
du béton. Protège le béton et les métaux contre  
l'eau acidulée, les eaux de terrains maré-  
cageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN



## FIBRA „DIAMOND“ POUR BOITES DE FILATURES

La Fibre «Diamond» pour Boîtes de Filatures est supérieure à tout autre produit pour la fabrication des boîtes à boudiner et à carder ainsi que des boîtes à échevettes. Les boîtes en Fibre «Diamond» sont économiques et durables.

Les propriétaires de Filatures qui cherchent des boîtes solides, quoique légères, et qui ne se brisent pas facilement, devraient se procurer les boîtes en Fibre «Diamond». Ces boîtes ne se dentellent pas, ni ne se rouillent, fendent ou craquent.

La Fibre «Diamond» peut également servir pour la fabrication d'autres récipients, tels que caisses, barils, etc.

Ecrivez-nous et nous vous dirons où l'on peut se procurer les  
Boîtes en Fibre «Diamond».

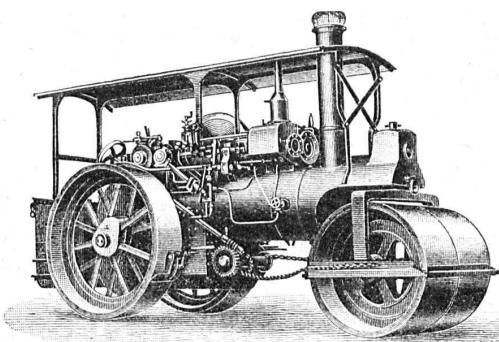


## Diamond State Fibre Company

Bridgeport, Pa. (près Philadelphie) U.S.A.

Adr. télégraphique : « DYMNFYBR », Norristown.

Représentants : Zwilchenbart S. A., Bâle-Dreispitz.

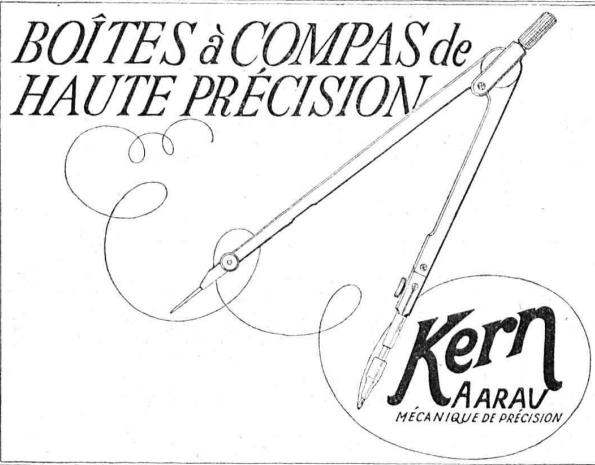


# Rouleaux - Compresseurs

fabriq. de tout 1<sup>er</sup> ordre, avec et sans défonceurs de routes et roulettes

Voitures d'arrosage - Appareils à goudronner  
Balayeuses de rues - Chaudières à asphalte

**ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup>, S. A. ZURICH I**  
Machines et outils pour Entrepreneurs. — Matériel roulant.

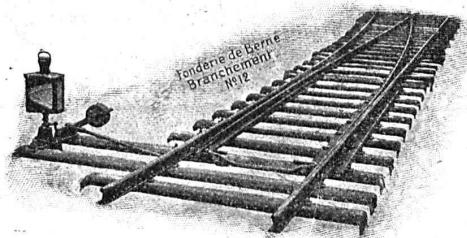


## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE de BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.68



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chaînages, transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Rigggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

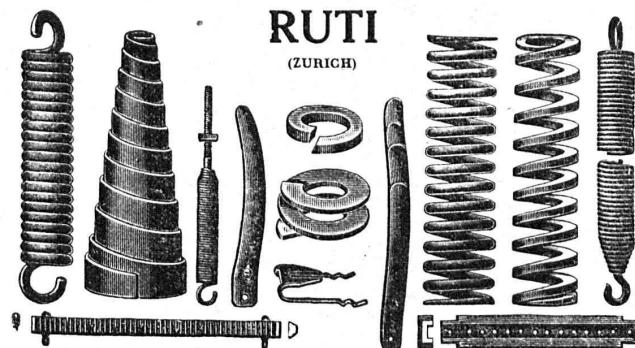
**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Devis sont à disposition.

# BAUMANN & C<sup>ie</sup>

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.

**RUTI**  
(ZURICH)



**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU**

**RONDELLES A RESSORT**

## Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

Tous les ouvrages annoncés sont en vente à la

**LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>ie</sup>** 6, Rue Haldimand  
LAUSANNE

Les ouvrages publiés en France bénéficient des conditions suivantes : tout achat à partir de fr. 50.— peut être payé en argent français, moyennant une augmentation de 10% pour frais de port et d'emballage. Pour les ventes inférieures à fr. 50.— le change bonifié est du 55%.

## NOS SPÉCIALITÉS BRÉVETÉES :

**GRUES A TOUR PIVOTANTES**

**MONTE-CHARGES RAPIDES**

débrayage automatique

**BÉTONNIÈRES**

**TREUILS RAPIDES**

etc., etc., etc.

**Société Générale de  
Matériel d'Entrepreneurs, S. A., Zurich**

21<sup>e</sup>, Rue Weinberg

Tél. Hottingen 90.99

**IMPRIMERIE LA CONCORDE**, Jumelles, 4, LAUSANNE

Imprimés en tous genres.

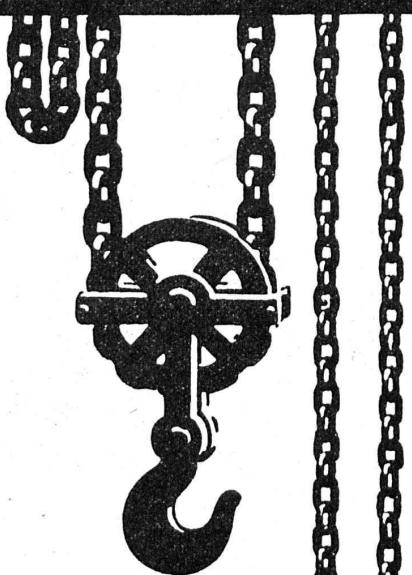


**BAUMANN, KOELLIKER & CIE, S.A., Zurich**

Lignes à haute et basse tension  
Lignes de contact pour chemin de fer électrique

LIVRAISON DE LUSTRERIE EN TOUS GENRES

**BROYEURS  
APPAREILS  
DE LEVAGE**



**U. AMMANN**  
AT. DE CONSTRUCTION S.A.  
**LANGENTHAL**

**Moteur à courant alternatif**

**« PROGRESSA »**

avec tendeur de courroie breveté fixé directement sur le moteur, n'exige pas de montage spécial.

Boîtes de manœuvre en coffret de fonte avec une double fermeture.  
De 15 à 200 Ampères.

Interrupteur étoile-triangle. Commutateur.

**WALTER RUEFLI**  
FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES  
ALLSCHWIL près Bâle (Suisse).

Prospectus et prix-courant sur demande.

**Asphalte naturel de Travers**

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

**E.-R. Zetter & C°,**  
à Soleure

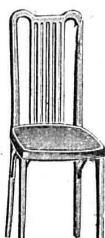


Maison fondée en 1843.

Marque de fabrique.

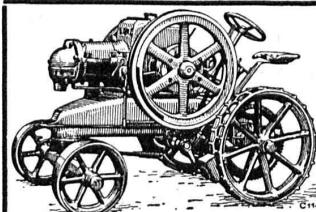
**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
Horgen-Glaris à Horgen

*Maison suisse la plus importante pour*



**AMEUBLEMENT**

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.



**AUTO - MOTEUR à huile lourde**  
**« BULLDOG » Marque LANZ, 12 HP.**

pouvant servir comme tracteur sur route. Fonctionnement irréprochable à l'huile lourde, consommation du combustible par jour de travail seulement 5 francs approximatif.

Demandez offres s. v. p. à  
Ed. Blatter & Cie, Walchestr., 21, Zurich



**UNION SOCIÉTÉ ANONYME à BIENNE**

Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées par procédé électrique breveté.

**USINE À MÂCHE.**

**Chaînes en tous genres pour l'Industrie.**

Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour grues, monte-charge, palans et toutes sortes d'appareils de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs, Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT RECUES PAR  
TRÉFILERIES RÉUNIES S.A., BIENNE  
S.A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE  
H HESS & CIE, PILGERSTEG-RUTI (ZURICH)

# Cartouches-Fusibles « Diazed »

de nouveau livrables en matériel d'avant-guerre

250 volts



jusqu'à : 25 amp.

500 volts



200 amp.

750 volts



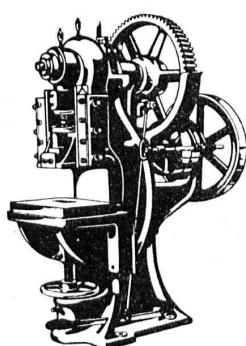
200 amp.



Société Anonyme des  
Produits électrotechniques

# SIEMENS

Dépt. SIEMENS - SCHUCKERTWERKE, Zurich



## L. SCHULER

Fondée  
en 1839

Göppingen (Wurtemberg)

Plus de  
1500 ouvriers

La plus ancienne et plus importante usine allemande  
ayant comme spécialité la construction de :  
Presses à excentrique. Presses à friction. Machines à  
découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et  
Outils pour travailler la tôle et les métaux.

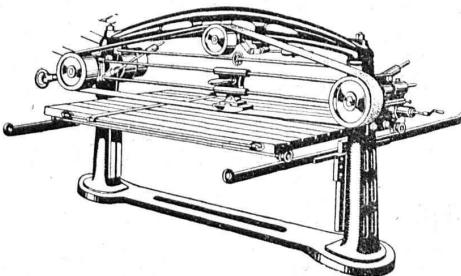
Représentant pour la Suisse romande :

**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**  
Avenue des Alpes, 34

Téléph. 44-74

## Rauschenbach

Machines modernes  
à travailler le bois



Machine à poncer et à polir  
type H B S.

Demandez  
catalogues et devis.

ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S.A.  
S C H A F F H O U S E

Représentant exclusif pour la Suisse Romande:  
(à l'exception du Jura Bernois)

M. C. Félix, Boulevard de Grancy 8, Lausanne.

## A. MULLER & C°

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

### BRUGG

(Argovie)

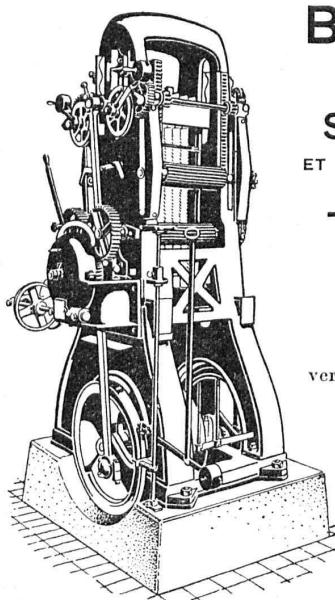
### SCIERIES

ET TOUTES MACHINES  
POUR LE

### TRAVAIL

DU

### BOIS



Scies alternatives  
verticales multiples de  
haut rendement.

Scies alternatives  
et à ruban  
pour refendre.

Raboteuses à trois  
et quatre faces, etc.

Constructions mo-  
dernes avec  
roulements à billes.

Grands magasins. — Livraisons rapides.  
Conditions avantageuses.

Prospectus, offres et visite d'ingénieur sur demande.

## Fabrique de Brosses métalliques

Jacq. Thoma

Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques  
pour toutes industries.

## Chauffage Haag

5, Waaggasse, 5

Zurich

Tél. Selau 43.20

Fours industriels - Fours pour métaux et fonte de fer

Fours à recuire - Fours à trempe

o

### SPÉCIALITÉS :

Fours et chauffages pour gaz et pour  
combustibles liquides

Nombreuses références des premières Maisons suisses

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies

ENTREPRISES GÉNÉRALES DE

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

POUR COUVERTURES ÉTANCHES  
DE  
TOITURES PLATES, TERRASSES

PRODUITS BITUMEUX ET ASPHALTIQUES

### BACHES D'ASPHALTE

pour revêtements  
imperméables de

PONTS, TUNNELS, VOÛTES, PASSAGES

**ROSSO & SCHNEEBELI**  
LAUSANNE et VEVEY

## SOCIÉTÉ SUISSE D'EXPLOSIFS CHEDDITE & DYNAMITE

Bureau à Liestal. Tél. 182.

Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

**DYNAMITE**, explosifs  
de sûreté

MÈCHES ET DÉTONATEURS

**CHEDDITE & TELSITE**

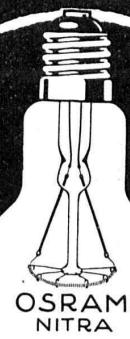
Agents généraux  
pour la Suisse romande :

**PETITPIERRE FILS & C°, NEUCHATEL**

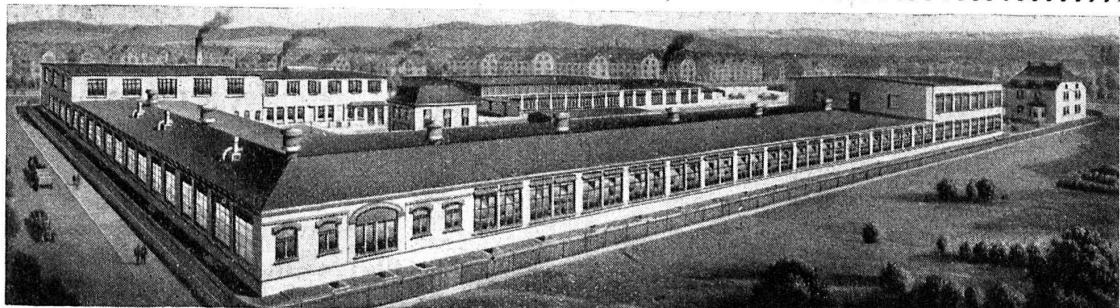
TÉLÉPHONE 3.15

# LES LAMPES **OSRAM**

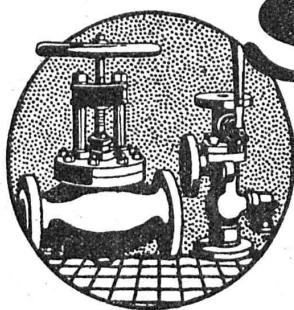
sont achetées et employées  
dans le monde entier



OSRAM  
S. A.  
ZURICH



**FABRIQUE DE LAMPES OSRAM WINTERTHOUR**

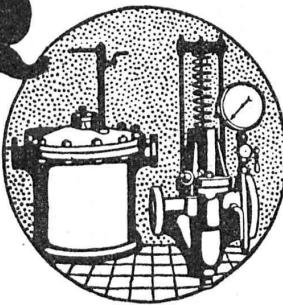


# SULZER

ARMATURES  
et  
PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour  
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.



SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR

## S. A. Hasler

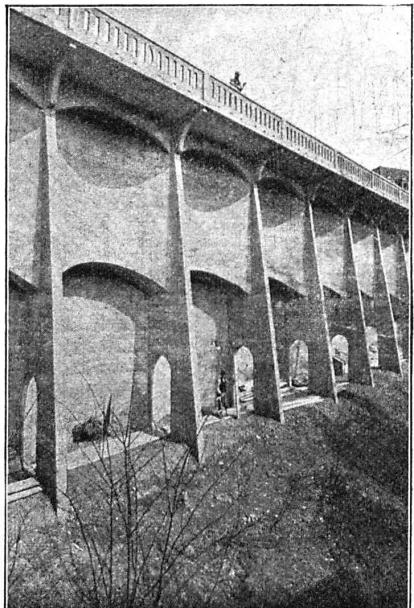
ci-devant  
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

## Berne



### Appareils téléphoniques

Prix-courant sur demande



BÉTON ARMÉ

—  
Canalisations

—  
Voies  
industrielles

—  
TRAUX  
HYDRAULIQUES

—  
BARRAGES

—  
Cheminées  
en béton armé

—  
BUREAU  
TECHNIQUE  
pour  
Projets et Devis

## F.-L. MULLER, Ing.

successeur de

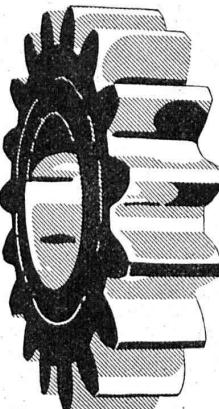
ANSELMIER & MULLER  
BERNE

Téléphone N° 1051

Effingerstrasse, 13

Société Anonyme des  
**ENGRENAGES MAAG**

ZURICH



Fourniture, Taillage

d'ENGRENAGES :  
DROITS,  
HÉLICOÏDAUX,  
A CHEVRON,  
CONIQUES,  
A VIS SANS FIN,  
pour tout usage.

Pignons trempés  
avec flancs des dents rectifiés.  
Haute précision. - Longue durée.

Réducteurs et Multiplicateurs complets.

**PROMPTE LIVRAISON  
PRIX RÉDUITS**